

- Ⓟ PIELĘGNACJA I KONSERWACJA / KARTA GWARANCYJNA / INSTRUKCJA MONTAŻU
Produkty z magranit® material
- Ⓔ CLEANING AND MAINTENANCE / WARRANTY CONDITIONS / TECHNICAL INFORMATION
Products made of magranit® material
- Ⓓ PFLEGE UND WARTUNG / GARANTIEBEDINGUNGEN / TECHNISCHE INFORMATIONEN
Produkte aus magranit® material
- Ⓘ CURA E MANUTENZIONE DEL PRODOTTO / CONDIZIONI DI GARANZIA / INFORMAZIONI TECNICHE
Prodotti in magranit® material
- Ⓒ PÉČE O VÝROBEK A JEHO OŠETŘOVÁNÍ / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / TECHNICKÉ INFORMACE
Výrobky z magranit® material
- Ⓡ УХОД ЗА ТОВАРОМ И ЕГО ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Продукты с magranit® material
- Ⓕ HUOLTO JA KUNNOSSAPITO / TAKUU / ASENNUSOHJEET
Magranit® material tuotteet
- Ⓕ PRODUKTA TEHNISKĀ APKOPE / GARANTIJAS NOSACĪJUMI / MONTĀŽAS INSTRUKCIJA
Produkti no magranit® materiāla
- Ⓡ CURATARE SI INTRETINERE / CONDITII DE GARANTIE / INFORMATII TEHNICE
Produse fabricate din Magranit®
- Ⓗ TISZTÍTÁSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ / GARANCIÁLIS FELTÉTELEK / TECHNIKAI ADATOK
A magranit® - ból készült termékekhez
- Ⓕ VALYMAS IR PRIEŽIŪRA / GARANTINĒS SĀLYGOS / TECHNINĒ INFORMACIJA
Produkta, pagaminta iš Magranit® medžiagos
- Ⓔ PUHASTAMINE JA HOOLDUS / GARANTIITINGIMUSED / TEHNILINE INFORMATSIOON
Magranit® materjalist valmistatud toode



1. Zlewozmywak jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym. Aby utrzymać zlewozmywak w doskonałym stanie estetycznym i technicznym nie należy dopuszczać do sytuacji mogących spowodować uszkodzenia mechaniczne, techniczne lub chemiczne oraz użytkować go zgodnie z przeznaczeniem.
2. Zlewozmywak należy czyścić płynem do mycia naczyń lub czystą wodą z dodatkiem delikatnych środków czyszczących np. octem spożywczym.
3. Należy unikać pozostawiania na powierzchni zlewozmywaka środków silnie barwiących (kawa, herbata, sok z warzyw, czerwone wino) mogących spowodować powstanie trudno zmywalnych nalotów.
4. Mocniejsze zabrudzenia należy usuwać za pomocą mleczka czyszczącego. Po oczyszczeniu dobrze spłukać wodą i lekko natłuścić olejem jadalnym.
5. Okresowo należy przeprowadzać oczyszczanie odpływów i syfonów ogólnie dostępnymi na rynku do tego środkami stosując się do zaleceń producenta danego środka.
6. Jeżeli woda jest „twarda” należy nie dopuszczać do powstania trwałych osadów wapiennych. Osady z kamienia najlepiej usunąć przy pomocy rozcieńczonego octu lub ogólnodostępnymi środkami czystości. Powstawaniu wyżej wymienionych osadów zapobiega wycieranie zlewozmywaka do sucha – najlepiej czynność tę wykonywać codziennie (pod koniec dnia).
7. Wrzucanie do zlewozmywaków sztuczków lub innych twardych przedmiotów może spowodować uszkodzenie zlewozmywaka.
8. Jeżeli produkt wyposażony jest w płytkę – maskownicę odpływu należy zwrócić szczególną uwagę na pielęgnację i konserwację miejsca pod płytkę – zaleca się minimum raz w tygodniu wyczyścić płytkę od spodu oraz miejsce styku powierzchni zlewozmywaka z płytką.

II WARUNKI GWARANCJI

1. Producent udziela 10 letniej gwarancji na zlewozmywaki wykonane z magranit® material oraz rok na odpływ i syfon. Na pozostałe akcesoria Producent nie udziela gwarancji. Okres gwarancji liczony jest od daty wydania produktu.
2. Kupujący zobowiązany jest do zapoznania się i przestrzegania warunków gwarancji, instrukcji montażu oraz pielęgnacji i konserwacji produktu.
3. Producent nie ponosi odpowiedzialności za zastosowane przez kupującego materiały wykorzystane do montażu produktu nie pochodzące bezpośrednio od producenta, które to materiały kupujący wybiera na własne ryzyko i odpowiedzialność bądź które są dołączone do produktu producenta, a nie są przez niego wyprodukowane.
4. Produkt przed montażem powinien być sprawdzony, w przypadku jakichkolwiek wad nie powinien być montowany a wady powinny być zgłoszone zgodnie z zasadami określonymi w pkt 9.
5. Gwarancja obejmuje: ukryte wady materiału takie jak: wgniecenia, odkształcenia powstałe w procesie produkcji.
6. Utratę praw i roszczeń z tytułu gwarancji powodują:
 - nieprawidłowa instalacja (montaż) produktu,
 - uszkodzenia mechaniczne powstałe bez winy producenta, także w czasie transportu,
 - wady powstałe na skutek użytkowania niezgodnego z instrukcją i przeznaczeniem,
 - uszkodzeń powierzchni zewnętrznych produktu, które istniały w chwili zakupu i nie zostały zgłoszone sprzedawcy w momencie zakupu,
 - uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwej i niezgodnej z instrukcją i przeznaczeniem pielęgnacji i konserwacji produktu.
7. Karta gwarancyjna ważna jest tylko w przypadku jeśli spełnione zostaną następujące warunki:
 - pieczęć punktu sprzedaży,
 - wpisana nazwa i nr katalogowy produktu,
 - data sprzedaży,
 - podpis sprzedawcy,
 - dołączony jest dowód zakupu z czytelną datą sprzedaży.
8. W razie zaginięcia, utraty karty gwarancyjnej następuje utrata uprawnień gwarancyjnych, a duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
9. W celu wykorzystania warunków gwarancji kupujący zobowiązany jest zgłosić się do punktu sprzedaży, w którym zakupił towar objęty gwarancją z dokumentami wymienionymi w pkt. 7 oraz złożyć pisemną reklamację z opisem ujawnionej wady. Reklamacja powinna być zgłoszona w ciągu 14 dni od daty zauważenia nieprawidłowości. Reklamację producent rozpatrzy w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji producentowi przez sprzedawcę.
10. W momencie uznania reklamacji producent zobowiązany jest do dostarczenia rzeczy wolnej od wad, bądź do nieodpłatnej naprawy rzeczy, według wyboru producenta.
11. Producent nie pokrywa dodatkowych kosztów związanych z wymianą produktu, jeśli produkt nie został zamontowany w taki sposób aby był możliwy jego demontaż bez konieczności zniszczenia elementów wyposażenia wnętrza.
12. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji kupujący pokrywa wszelkie koszty związane z przystąpieniem do tego zgłoszenia.
13. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Producent deklaruje zgodność z następującymi normami:
PN- EN 13310 : 2005 – zlewozmywaki

Uwaga! Producent zastrzega sobie prawo do wszelkich zmian dotyczących dalszego rozwoju technicznego produktu.

Produkty z magranit® material nie wywierają szkodliwego oddziaływania na środowisko naturalne.

1. The sink is designed for household use. In order to maintain it in perfect aesthetic and technical condition, avoid situations which may cause mechanical, technical or chemical damage and use the sink as intended.
2. The sink should be cleaned with dishwashing detergent or water with a mild detergent such as food-grade vinegar.
3. You should avoid leaving strong staining agents (coffee, tea, vegetable juice, red wine) on the surface of the sink as they can create tarnish which is hard to wash.
4. Clean heavier contamination with a cream cleanser. Upon cleaning, rinse with water thoroughly and slightly grease with edible oil.
5. Periodically clean outflow and traps with agents available on the market while observing to the recommendations of the manufacturer of the particular agent.
6. If the water is hard, try not to allow durable limescale to appear. Limescale should be removed with the use of diluted vinegar or general cleaners available on the market. The above can be avoided by wiping the sink dry. It is best to do it at the end of each day.
7. Throwing silverware or other hard objects into the sink can cause damage.
8. If the product is equipped with an outflow cover plate, pay close attention to cleaning the area underneath it. It is recommended to clean the bottom of the plate and the place where the surface of the kitchen sink and the plate are in contact.

II WARRANTY CONDITIONS

1. The manufacturer grants a 10-year warranty for products made of magranit® material technology and one year for the outflow and the trap. The manufacturer does not grant any warranty for the other accessories. The warranty period begins on the date of issuing the product.
2. The purchaser is obliged to read and observe the warranty conditions as well as the installation instructions and the cleaning and maintenance guidelines for the product.
3. The manufacturer is not responsible for the materials used by the purchaser for installing the product which are not supplied directly by the manufacturer and which are chosen by the purchaser at his/her own risk and responsibility; or materials which are included in the manufacturer's product but are not manufactured by the same.
4. Before installation the product should be checked. In case of noticing any damage the product should not be installed and the damage should be reported according to the rules described in item 9.
5. The warranty covers hidden defects of the material such as deformations created during the production process.
6. The following cases shall cause the loss of rights and claims due to warranty:
 - improper installation (assembly) of the product,
 - mechanical damage not caused by the manufacturer, also during transport,
 - defects resulting from wrong usage which is not compliant with the instruction and intended use,
 - damage to the external surfaces of the product which existed during the purchase and was not reported to the seller at the time of purchase,
 - damage resulting from improper usage which is against the instruction and the intended use as well as the cleaning and maintenance guidelines.
7. The warranty card is only valid if the following conditions are fulfilled:
 - seller's stamp,
 - name and catalogue number of the product entered on the card,
 - date of sale,
 - seller's signature,
 - receipt is attached with legible date of sale.
8. In case of losing the warranty card the purchaser loses the warranty rights. Duplicates will not be issued.
9. In order to submit a warranty claim the purchaser is obliged to visit the seller where he/ she bought the product covered by warranty bringing the documents specified in item 7 and submit a written description of the defect. The claim shall be reported within 14 days from the date of noticing the non-compliance. The manufacturer shall process the claim within 14 days from the date of submitting the claim by the seller to the manufacturer.
10. At the time of positive processing of the claim, the manufacturer is obliged to supply a defect-free product or to provide a free-of-charge repair, at the discretion of the manufacturer.
11. The manufacturer does not cover any additional costs connected with exchanging the product if the product was installed in such a way which makes it impossible to disassemble it without damaging the additional elements of the interior design.
12. In case of a non-justified claim the purchaser covers all costs connected with processing such claim.
13. This warranty does not exclude, limit nor suspend the rights of the purchaser resulting from non-compliances of the product with the agreement.
14. The manufacturer declares compliance with the following standards:
PN- EN 13310 : 2005 – Kitchen sinks

Note! The manufacturer reserves its right to introduce any changes into the further technical development of the product.

Products made of magranit® material technology are not harmful to the environment.

1. Die Spüle ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Um die Spüle in einem perfekten ästhetischen und technischen Zustand zu erhalten, sollte man es zu keinen Situationen kommen lassen, die mechanische, technische oder chemische Beschädigungen verursachen könnten, und die Spüle bestimmungsgemäß benutzen.
2. Die Spüle sollte mit Spülmittel oder mit reinem Wasser mit milden Reinigungsmitteln, z.B. Speiseessig, gereinigt werden.
3. Man darf auf der Oberfläche der Spüle keine stark färbenden Mittel (Kaffee, Tee, Gemüsesaft, Rotwein) zurücklassen, die zu schwer abwaschbaren Belägen führen können.
4. Stärkere Verunreinigungen bitte mit Hilfe einer Reinigungsmilch beseitigen. Nach der Säuberung bitte gründlich mit Wasser abspülen und leicht mit Speiseöl einfetten.
5. Man muss die Abflüsse und Siphons regelmäßig mit entsprechenden marktüblichen Mitteln reinigen, wobei die Herstelleranweisungen zu beachten sind.
6. Bei hartem Leitungswasser ist die Entstehung von Kalkbelägen zu vermeiden. Kalkbeläge sollten mit verdünntem Essig oder mit marktüblichen Reinigungsmitteln entfernt werden. Die Entstehung der oben genannten Rückstände wird durch ein Trockenwischen der Spüle verhindert. Am besten führt man diese Tätigkeit täglich (am Ende eines Tages) aus.
7. Wenn Sie Besteck und andere harte Gegenstände in die Spüle werfen, kann die Spüle beschädigt werden.
8. Wenn das Produkt mit einer Platte bzw. Scheibe ausgestattet ist, die den Abfluss verdeckt, ist der Pflege und Wartung des Bereichs unter der Platte bzw. Scheibe besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Es empfiehlt sich, die Unterseite der Platte bzw. Scheibe sowie die Kontaktstelle der Oberfläche der Spüle mit der Platte bzw. Scheibe mindestens einmal pro Woche zu reinigen.

II GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Der Produzent erteilt eine 10-jährige Garantie auf Spülen aus dem Werkstoff Margranit®, die mit der Technologie gelcoat material und gelcoat mat material hergestellt werden, sowie ein Jahr auf Ablauf und Siphon. Auf das übrige Zubehör erteilt der Produzent keine Garantie. Die Garantiezeit beginnt am Tag der Herausgabe des Produkts zu laufen.
2. Der Käufer ist verpflichtet, sich mit den Garantiebedingungen, der Montageanleitung sowie der Pflege- und Wartungsanleitung für das Produkt bekannt zu machen und diese zu beachten.
3. Der Produzent haftet nicht für vom Käufer bei der Montage des Produkts verwendete Materialien, die nicht unmittelbar vom Produzenten stammen, die der Käufer auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung auswählt oder die dem Produkt des Produzenten beigelegt sind, aber nicht von ihm hergestellt worden sind.
4. Das Produkt sollte vor der Montage überprüft werden. Im Falle irgendwelcher Mängel darf es nicht montiert werden und Mängel sollten gemäß den unter Punkt 9 bestimmten Grundsätzen gemeldet werden.
5. Die Garantie umfasst verborgene Materialmängel wie Dellen und Verformungen, die während des Produktionsprozesses entstanden sind.
6. Einen Verlust von Garantierechten und -ansprüchen verursachen:
 - eine unsachgemäße Installation (Montage) des Produkts,
 - mechanische Beschädigungen, die vom Produzenten nicht zu vertreten sind, auch während des Transports,
 - Mängel, die infolge einer nicht mit der Anleitung und dem Verwendungszweck zu vereinbarenden Nutzung entstanden sind,
 - Beschädigungen der äußeren Flächen des Produkts, die im Zeitpunkt des Kaufs vorhanden waren und zu diesem Zeitpunkt dem Verkäufer nicht gemeldet worden sind,
 - Beschädigungen, die infolge einer unsachgemäßen und nicht mit der Anleitung und dem Verwendungszweck zu vereinbarenden Pflege und Wartung des Produkts entstanden sind.
7. Der Garantieschein ist nur gültig, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:
 - Stempel der Verkaufsstelle,
 - eingetragener Name und Katalognummer des Produkts,
 - Verkaufsdatum,
 - Unterschrift des Verkäufers,
 - Kaufbeleg mit lesbarem Verkaufsdatum ist beigelegt.
8. Bei einem Verlust des Garantiescheins erlöschen die Garantieansprüche. Duplikate des Garantiescheins werden nicht ausgefertigt.
9. Um die Garantiebedingungen in Anspruch zu nehmen, ist der Käufer verpflichtet, sich mit den unter Punkt 7 genannten Dokumenten bei der Verkaufsstelle zu melden, bei der er die von der Garantie erfasste Ware gekauft hat, und eine schriftliche Reklamation mit einer Beschreibung des offenbaren Mangels einzureichen. Die Reklamation sollte innerhalb von 14 Tagen nach Feststellung der Unregelmäßigkeit eingelegt werden. Der Produzent wird die Reklamation innerhalb von 14 Tagen nach Einreichung der Reklamation durch den Verkäufer beim Produzenten prüfen.
10. Sobald die Reklamation anerkannt wird, ist der Produzent verpflichtet, nach seiner Wahl eine mangelfreie Sache zu liefern oder die Sache unentgeltlich zu reparieren.
11. Der Produzent deckt nicht zusätzliche Kosten im Zusammenhang mit dem Austausch des Produkts, wenn es nicht auf eine Weise montiert worden war, die seine Demontage ermöglicht, ohne Inneneinrichtungselemente zu zerstören.
12. Im Falle einer unbegründeten Reklamation deckt der Käufer alle Kosten im Zusammenhang mit der Bearbeitung der Reklamation.
13. Die vorliegende Garantie schließt die Rechte des Käufers, die sich aus einer Unvereinbarkeit der Ware mit dem Vertrag ergeben, weder aus noch schränkt sie diese ein oder setzt sie aus.
14. Der Produzent bestätigt eine Vereinbarkeit mit folgenden Normen: PN-EN 13310 : 2005 – Küchenspülen

Achtung! Der Produzent behält sich das Recht vor, zum Zwecke seiner technischen Weiterentwicklung Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Produkte aus dem Werkstoff Margranit® üben keinen schädlichen Einfluss auf die natürliche Umwelt aus.

1. Il lavello è destinato ad uso domestico. Per mantenere il lavello in perfette condizioni tecniche ed estetiche si devono evitare situazioni che possono provocare danneggiamenti meccanici, tecnici o chimici, e il lavello deve essere utilizzato secondo la destinazione d'uso.
2. Il lavello va pulito utilizzando un detergente per stoviglie, oppure utilizzando acqua con aggiunta di sostanze detergenti delicate, ad esempio aceto alimentare.
3. Bisogna evitare di lasciare sulla superficie del lavello sostanze fortemente coloranti (caffè, tè, succo di verdura, vino rosso) che possono provocare aloni di difficile rimozione.
4. Le macchie più resistenti devono essere rimosse utilizzando una crema detergente. A pulizia avvenuta sciacquare accuratamente con acqua e ungere leggermente con olio alimentare.
5. Periodicamente bisogna pulire scarichi e sifoni con le sostanze apposite disponibili sul mercato, attenendosi alle indicazioni per la determinata sostanza.
6. Se l'acqua è dura bisogna impedire la formazione di depositi permanenti di calcio. Si consiglia di rimuovere i depositi calcarei con aceto diluito o con i mezzi detergenti di uso generale. Quanto sopra può essere evitato pulendo il lavandino quando è asciutto. È consigliato farlo alla fine di ogni giornata.
7. Gettare nel lavello posate o altri oggetti duri può provocare il danneggiamento del lavello.
8. Se il prodotto è attrezzato di una guarnizione – mascherina di deflusso occorre prestare una particolare attenzione alla pulizia ed alla manutenzione della zona sottostante tale guarnizione – si raccomanda almeno una volta alla settimana di pulire la guarnizione nella parte posteriore e la parte che collega la superficie del lavello con la guarnizione.

II CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Il produttore garantisce dieci anni di garanzia sui lavelli in marganit® material è anno per lo scarico e per il sifone. Il Produttore non conferisce la garanzia per gli altri accessori. Il periodo di garanzia parte dalla data di consegna del prodotto.
2. L'acquirente è tenuto a prendere conoscenza e a rispettare le condizioni di garanzia, le istruzioni per l'installazione e le istruzioni per la cura e manutenzione del prodotto.
3. Il produttore si solleva da ogni responsabilità per l'utilizzo da parte dell'acquirente di materiali utilizzati per l'installazione del prodotto non provenienti direttamente dal produttore, di prodotti scelti dall'acquirente a proprio rischio e sotto propria responsabilità, o che fanno parte del prodotto del produttore, ma che non sono stati fabbricati dal produttore.
4. Il prodotto prima dell'installazione deve essere controllato, in caso di difetti non deve essere installato e i difetti devono essere comunicati secondo la procedura indicata al punto 9.
5. La garanzia comprende i difetti nascosti del materiale, come ammaccature e deformazioni verificatesi durante il processo di produzione.
6. Provocano la perdita dei diritti di garanzia:
 - L'installazione scorretta del prodotto,
 - danneggiamenti meccanici senza responsabilità' del produttore, anche in fase di trasporto,
 - difetti derivanti dall'utilizzo non conforme alle istruzioni ed alla destinazione d'uso,
 - danneggiamenti delle superfici esterne del prodotto, presenti al momento dell'acquisto e che non sono state segnalate al venditore al momento dell'acquisto.
 - danneggiamenti insorti in conseguenza al mantenimento e manutenzione del prodotto non conformemente alle istruzioni ed alla destinazione d'uso.
7. La carta di garanzia è valida solo in caso vengano soddisfatte le seguenti condizioni:
 - apposizione del timbro da parte del punto vendita,
 - registrazione del nome e numero di catalogo del prodotto,
 - indicazione della data di vendita,
 - firma del venditore,
 - documento di acquisto allegato, con la data della vendita leggibile.
8. In caso di perdita della carta di garanzia si perdono i diritti di garanzia. Non si rilasciano duplicati della carta di garanzia.
9. Al fine di esercitare i diritti derivanti dalla garanzia l'acquirente è tenuto a rivolgersi al punto vendita dove ha comprato la merce coperta da garanzia con i documenti di cui al punto 7 e presentare un reclamo scritto con descrizione del difetto emerso. Il reclamo deve essere presentato entro 14 giorni dalla data in cui sono state rilevate le difformità. Il produttore esamina il reclamo entro 14 giorni dalla data di presentazione del reclamo al produttore.
10. Nel caso in cui il reclamo venga accettato il produttore è tenuto a fornire un prodotto privo di difetti o a riparare a proprie spese il prodotto, a discrezione del produttore.
11. Il produttore non copre eventuali costi aggiuntivi legati alla sostituzione del prodotto se il prodotto era stato installato in modo tale che la sua rimozione renda necessaria la distruzione di elementi dell'arredamento.
12. In caso di reclamo non fondato l'acquirente sostiene ogni costo legato alla presentazione del reclamo.
13. La presente garanzia non esclude, non limita ne' sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla non conformità della merce a contratto.
14. Il produttore dichiara la conformità alle seguenti normative : PN- EN 13310 : 2005 – lavelli

Attenzione! Il produttore si riserva il diritto di introdurre qualsiasi modifica derivante dall'ulteriore sviluppo tecnologico del prodotto.

I prodotti realizzati in marganit® material non hanno impatto ambientale.

1. Dřez je určený pro používání v domácnostech. Pro udržení dřezu v dokonalém estetickém a technickém stavu, není možné připustit situace, které by mohly způsobit mechanické, technické nebo chemické poškození. Dřez je možné používat pouze k určeným účelům.
2. Mytí dřezu se provádí prostředkem na mytí nádobí nebo čistou vodou s přídavkem jemných čistících prostředků, př. potravinářským octem.
3. Nedoporučuje se kontakt povrchu dřezu se všemi druhy laku, odlakovačů na nehty, rozpouštědly, zapálenými cigaretami a pod.
4. Nedoporučuje se ponechávání na povrchu dřezu silně barvicích prostředků (káva, čaj, zeleninová šťáva, červené víno), které mohou způsobit vznik usazenin, které se těžko odstraňují.
5. Větší znečištění odstraňte čistícím krémem. Po očištění dobře opláchněte vodou a trochu namažte jedlým olejem.
6. Pravidelné čištění odpadů a sifónů provádějte vždy prostředky, obecně dostupnými na trhu, podle návodu výrobce daného prostředku. Vznikání výše uvedených nánosů se zamezí vytríráním dřezu do sucha - nejlépe je to provádět každodenně (ke konci dne).
7. Jestliže bydlíte na území, kde máte tvrdou vodu, snažte se aby nevznikla stálá vápenatá usazenina. Kamenná usazenina je třeba odstraňovat rozředěným octem nebo obecně dostupnými čistícími prostředky.
8. Házení do dřezu příborů nebo jiných tvrdých předmětů může v některých případech způsobit poškození dřezu.
9. V případě, kdy je výrobek vybavený krytem, který příkrývá odvod, je nutné věnovat pozornost ošetření a údržbě místa pod krytem - doporučuje se nejméně jednou týdně vyčistění krytu od spodu a v místech, kde se dotýká povrchu dřezu a místo styku dřezu s destičkou.

II ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Výrobce dává desetiletou záruku na dřezu vyrobené z magranitového® materiálu a roku na odtok a sifon. Na ostatní příslušenství výrobce neposkytuje záruku. Záruční lhůta platí ode dne vydání výrobku.
2. Kupující je povinen se seznámit a plnit podmínky záruky, návodu k montáži, péče a ošetřování výrobku.
3. Výrobce neodpovídá za materiál, který kupující použije při montáži výrobku, který nepochází přímo od výrobce. Tento materiál si kupující pořízuje na vlastní riziko a odpovědnost a také v případě, jestliže se jedná o materiál, který přiložil výrobce, ale není jeho výrobkem.
4. Výrobek by měl být před montáží zkontrolován. V případě jakýchkoliv závad, by neměl být zamontován a závady by měly být ohlášeny dle zásad určených v bodě 9.
5. Záruka obsahuje: skryté závady materiálu, takové jako: promáčknutí, změny tvaru, které vznikly během výroby.
6. Ztráta práv a nároků na záruku vznikne v případě:
 - nesprávné instalace (montáž) výrobku,
 - mechanického poškození, které nebylo zaviněno výrobcem, také během transportu,
 - závad, které vznikly, kdy výrobek nebyl používán dle návodu a neshodně s jeho určením,
 - poškození vnějšího povrchu výrobku, které bylo již ve chvíli zakoupení a nebylo ohlášeno prodejci při nákupu,
 - poškození, které vzniklo v důsledku péče a ošetřování výrobku, které nebylo shodné s návodem a určením.
7. Záruční list je platný pouze v případě, jestli budou splněny následující podmínky:
 - razítko místa prodeje,
 - zapsaný název a katalogové číslo výrobku,
 - datum prodeje,
 - podpis prodávajícího,
 - příložený účet o zakoupení s čitelným datem prodeje.
8. V případě ztráty garančního listu, následuje ztráta záručních oprávnění a duplikát záručního listu nebude vystaven.
9. K realizaci záručních podmínek se kupující musí dostavit na místo prodeje, kde zakoupil předmět, na který má garanci, s dokumenty, které jsou uvedeny v bodě 7. a podat reklamaci v písemné formě s popisem závady, která se projevila. Reklamace by měla být nahlášena během 14 dní ode dne ohlášení reklamace výrobcí prostřednictvím prodejce.
10. Ve chvíli, kdy bude uznána reklamace, je výrobce povinen dodat předmět, který je bez závad, nebo provést bezplatnou opravu předmětu, dle uznání předmětu.
11. Výrobce nehradí dodatečné náklady související s výměnou výrobku, jestliže výrobek nebyl zamontován takovým způsobem, aby bylo možné ho zdemontovat bez nutnosti zničení elementů vnitřního vybavení.
12. V případě neodůvodněné reklamace kupující uhradí všechny náklady související s ohlášením.
13. Tato záruka nevylučuje, neohrančuje a ani nepozastavuje právo kupujícího, které vplývá z neshodnosti zboží se smlouvou.
14. Výrobce prohlašuje, že výrobek je shodný s normami: PN- EN 13310 : 2005 – dřezy

Upozornění! Výrobce si ponechává právo na veškeré změny, týkající se technického rozvoje výrobku.

Výrobky z magranitového® materiálu nemají škodlivý vliv na životní prostředí.

1. Мойка предназначена для домашнего использования. Чтобы держать мойку в отличном эстетическом и техническом состоянии, следует не допускать ситуаций, которые могут привести к механическим, техническим или химическим повреждениям, а также использовать ее согласно с назначению.
2. Мойку следует чистить средством для мытья посуды или чистой водой с добавлением деликатных очистителей, например, уксуса столового.
3. Следует избегать оставления на поверхности мойки средств сильной окраски (кофе, чай, сок с овощей, красное вино), которые могут привести к образованию трудно смываемых пятен.
4. Сильные загрязнения следует удалять с помощью очищающего молочка. После чистки следует хорошо ополоснуть мойку водой и легко протереть пищевым маслом.
5. Периодически следует проводить чистку сливов и сифонов общедоступными на рынке для этого средствами, в соответствии с рекомендациями производителя такого средства.
6. Если вода "жесткая" следует не допускать образования постоянных отложений известки. Каменные отложения лучше всего удалять разбавленным уксусом или общедоступными чистящими средствами. Чтобы предотвратить появление таких отложений следует вытирать мойку насухо – лучше всего делать это каждый день (под конец дня).
7. Бросание в мойку столовых приборов или других предметов может привести к повреждению мойки.
8. Если продукт оборудованный пластиной-маскировкой слива, то следует обратить особое внимание на уход и обслуживание места под пластиной – рекомендуется минимум раз в неделю чистить пластину от дна поверхность стыка мойки с пластиной.

II УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Производитель предоставляет 10-летнюю гарантию на мойки, сделанные с magranit® material а также из года на водосток и сифон. На остальные аксессуары производитель гарантии не предоставляет. Гарантийный срок исчисляется со дня реализации продукта.
2. Покупатель обязан ознакомиться и соблюдать условия гарантии, инструкцию по установке, уходу и техническому обслуживанию товара.
3. Производитель не несет ответственности за примененные покупателем материалы, используемые для установки товара, которые не исходят непосредственно от производителя, которые покупатель выбирает на собственный риск и ответственность, или которые прилагаются к товару производителя, но не были им произведены.
4. Товар должен быть проверен перед установкой. В случае выявления каких-либо дефектов товар не должен быть установлен, а дефекты должны быть представлены в соответствии с правилами, описанными в пункте 9.
5. Гарантия распространяется на: скрытые дефекты материала, такие как: вмятины, деформации, которые возникли в процессе производства.
6. К потере прав и требований по гарантии приводят:
 - неправильная установка (сборка) товара,
 - механические повреждения, возникшие не по вине производителя, в том числе во время перевозки,
 - дефекты, вызванные использованием не в соответствии с инструкцией или не по назначению,
 - повреждения поверхности изделия, которые существовали на момент покупки, но о которых продавец не был уведомлен во время покупки,
 - повреждения, вызванные неправильным или не соответствующим инструкции и назначению уходом и техническим обслуживанием.
7. Гарантийный талон действителен только в том случае, если соблюдены следующие условия:
 - печать точки продажи,
 - указаны наименование и каталожный номер товара,
 - дата продажи,
 - подпись продавца,
 - прилагается доказательство покупки с разборчивой датой продажи.
8. В случае потери гарантийного талона наступает утрата прав по гарантии, и дубликат гарантийного талона не может быть выдан.
9. Чтобы реализовать свои гарантийные права, покупатель обязан обратиться в точку продажи, где был куплен товар по гарантии, вместе с документами, указанными в пункте 7, а также с письменной претензией с описанием выявленного дефекта. Претензия должна быть подана в течение 14 дней с даты обнаружения нарушений. Претензия рассматривается производителем в течение 14 дней с даты ее подачи производителю продавцом.
10. В случае признания претензии производитель обязан предоставить товар без дефектов, или провести ремонт товара за свой счет, в зависимости от выбора производителя.
11. Производитель не покрывает дополнительные расходы, связанные с заменой товара, если товар не был установлен таким образом, чтобы его демонтаж был возможен без обязательного разрушения внутренней отделки. В случае необоснованной претензии покупатель оплачивает все расходы, связанные с выполнением этой заявки.
12. Эта гарантия не исключает, не ограничивает и не останавливает прав покупателя, возникающих из несоответствия товара с договором.
13. Производитель заявляет соответствие со следующими стандартами: PN- EN 13310 : 2005 – мойки

Обратите внимание! Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в дальнейшее техническое развитие продукта.

Изделия с magranit® material не оказывают негативного воздействия на окружающую среду.

1. Tiskiallas on tarkoitettu kotitalouskäyttöön. Jotta se säilyisi moitteettomassa kunnossa, tulee välttää käyttöä, jossa voisi syntyä mekaanisia, teknisiä tai kemiallisia vaurioita.
2. Tiskiallas puhdistetaan vedellä ja tiskiaineella tai muulla miedolla puhdistusaineella, kuten esim. vesi ja ruokaetikka liuoksella.
3. Tiskialtaan pinnalle ei tule jättää voimakkaasti värjääviä aineita (kahvia, teetä, heidelmämehejuja, punaviiniä) sillä ne voivat jättää vaikeasti puhdistettavan jäljen.
4. Vaikeat tahrat voi poistaa nestemäisellä hankausaineella. Tämän jälkeen allas on huuhdeltava huolellisesti vedellä ja pinta siveltyävä ohuelti ruokaöljyllä.
5. Poistoputket ja vesilukot on puhdistettava ajoittain tähän tarkoitukseen sopivilla aineilla, valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
6. Kalkkikertymien syntymistä tulee välttää, jos vesi on kovaa. Parhaiten se onnistuu miedolla, laimennetulla etikkaliuoksella tai tarkoitukseen yleisesti myytävillä tuotteilla. Myös altaan kuivaaminen käytön jälkeen estää kalkkikertymien syntymistä.
7. Aterimien tai muiden kovien esineiden heittäminen altaaseen voi vaurioittaa sen pinta.
8. Mikäli allas on varustettu poistoputken suojailevällä, on kiinnitettävä erityistä huomiota sen alla olevan alueen puhdistukseen. On suositeltavaa puhdistaa suojailevyn alaosa ja kohta, missä tiskialtaan pinta ja suojailevy tulevat kosketuksiin, vähintään kerran viikossa.

II TAKUUEHDOT

1. Valmistaja antaa 10 vuoden takuun Margranit tuotteille sekä vuoden takuun poistoputkille ja vesilukolle. Muille varusteille valmistaja ei anna takuuta. Takuu astuu voimaan ostopäivänä.
2. Ostaja on velvollinen tutustumaan takuuehtoihin sekä noudattamaan asennus-, huolto- ja kunnossapito-ohjeita.
3. Valmistaja ei vastaa ostajan asennuksessa käyttämistä aineista, jotka eivät tule suoraan valmistajalta ja joita ostaja käyttää omalla riskillään, tai jotka ovat tuotteen mukana, mutta eivät ole tämän tuottajan valmistamia.
4. Tuote on tarkastettava huolellisesti ennen asennuksen aloittamista ja mahdollisista vaurioista tai vioista on ilmoitettava ennen asennusta kohdassa 9. mainitulla tavalla.
5. Takuun piiriin kuuluvat tuotannossa syntyneet virheet, kuten painaumata ja epämuodostumat.
6. Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:
 - jos tuote asennetaan väärin,
 - jos vika ei ole syntynyt tuotannossa tai esim. kuljetuksen aikana,
 - jos tuotetta käytetään ohjeiden ja käyttötarkoituksen vastaisesti,
 - jos tuotteessa on näkyviä vikoja, joita ei ole ilmoitettu myyjälle kaupanteon yhteydessä,
 - jos hoito-ohjeita ei ole noudatettu.
7. Takuutodistus on voimassa ainoastaan jos:
 - siinä on myyntipisteen leima,
 - todistuksesta löytyy tuotteen nimi ja luettelonumero,
 - oston päivämäärä,
 - myyjän allekirjoitus,
 - ostokuitti, jossa näkyy kaupanteon päivämäärä.
8. Jos alkuperäinen takuutodistus katoaa, merkitsee se takuun raukeamista, eikä todistuksen kaksoiskappaletta anneta.
9. Kirjallinen reklamaatio tulee toimittaa samaan paikkaan josta tuote on ostettu ja liitteenä tulee olla kohdassa 7 mainitut dokumentit. Viallinen tuote on palautettava myyjälle 14 päivän sisällä vian havaitsemisesta. Valmistajan on käsiteltävä reklamaatio 14 päivän kuluessa tuotteen myyjän valmistajalle tekemästä ilmoituksesta.
10. Kun reklamaatio on hyväksytty, on valmistajan toimitettava ilmaiseksi uusi vastaava tuote tai korjattava entinen.
11. Valmistaja ei korvaa muita kuluja jotka saattavat syntyä tuotteen irrottamisen yhteydessä, jos asennus on tehty ohjeiden vastaisesti.
12. Jos reklamaatio on ollut aiheeton, asiakas joutuu korvaamaan itse kaikki siitä syntyneet kustannukset.
13. Tämä takuu ei sulje pois eikä rajoita ostajan oikeuksia, jotka syntyvät siitä ettei tavara ole sopimuksen mukainen.
14. Valmistaja vakuuttaa, että tuote on seuraavien normien mukainen:
 - PN-EN 13310 : 2005 - tiskialtaat

Huomio! Valmistaja pidättää oikeuden kaikkiin tuotteen teknistä kehitystä koskeviin muutoksiin.

Margranit tuotteet ovat ympäristöystävällisiä.

1. Izlietne ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā. Lai izlietne būtu labā estētiskā un tehniskā stāvoklī, jāizvairās no mehāniskiem, tehniskiem un ķīmiskiem bojājumiem, kā arī jāizmanto izlietne tikai tai paredzētam mērķim.
2. Izlietne jātīra ar trauku mazgāšanas līdzekli vai tīro ūdeni, pievienojot vieglus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, galda etiķi.
3. Jāizvairās no stipri krāsojošo līdzekļu (kafija, tēja, dārzeņu sula, sarkanvīns) atstāšanas uz izlietnes virsmas, jo tie var radīt grūti notīrāmus traipus.
4. Stiprāki netīrumi jānoņem ar tīrīšanas pieniņu. Pēc tīrīšanas labi noskalot izlietni ar ūdeni un viegli apstrādāt ar pārtikas eļļu.
5. Periodiski jāveic notekcauruļu un sifonu tīrīšana, izmantojot šim mērķim tirgū pieejamus līdzekļus atbilstoši līdzekļu ražotāju rekomendācijām.
6. Ja ūdens ir „ciets”, nedrīkst pieļaut pastāvīgu kaļķakmens nogulšņu veidošanos. Kaļķakmens nogulsnes vislabāk ir noņemas ar atšķaidītu etiķi vai tirgū pieejamiem tīrīšanas līdzekļiem. Lai novērstu šādu traipu parādīšanos, ieteicams izlietni noslaucīt sausu- vislabāk to darīt katras dienas noslēgumā.
7. Galda piederumu vai citu cieto priekšmetu iemešana izlietnē var izraisīt izlietnes bojājumus.
8. Ja produkts ir aprīkots ar notekcaurules maskēšanas plāksnīti, jāpievērš īpaša uzmanība virsmas apkopei zem plāksnītes – ieteicams vismaz vienreiz nedēļā tīrīt plāksnītes apkāšējo pusi, kā arī plāksnītes un izlietnes kontaktvirsmu.

II GARANTIJAS NOSACĪJUMI

1. Ražotājs nodrošina 10-gadu garantiju izlietnēm, kas veidotas no magranit materiāla. Garantijas periods sākas ar produkta pārdošanas dienu.
2. Pircējam ir pienākums iepazīties un ievērot garantijas, montāžas instrukcijas un tehniskās apkopes nosacījumus.
3. Ražotājs nav atbildīgs par produkta montāžai nepieciešamajiem materiāliem, ko izmanto Pircējs, bet kas nenāk tieši no ražotāja – Pircējs ir atbildīgs par šādu materiālu izvēli – vai kas ir pievienoti Ražotāja produktam, bet Ražotājs šādus materiālus neražo.
4. Pirms montāžas produkts ir jāpārbauda, ja tiek konstatēti jebkādi defekti, produktu nedrīkst montēt, bet par defektiem ir jāpaziņo atbilstoši 9. punktā minētiem nosacījumiem.
5. Garantija attiecas uz tādiem materiāla apslēptiem defektiem kā iespiedums vai ražošanas laikā radušās deformācijas.
6. Garantijas un reklamācijas tiesību zaudēšanu izraisa:
 - produkta nepareiza montāža (instalēšana),
 - mehāniskais bojājums, kas nav radies Ražotāja dēļ, tostarp transportēšanas laikā,
 - defekti, kas radās, izmantojot produktu neatbilstoši instrukcijai un produktam paredzētam pielietošanas mērķim,
 - produkta ārējo virsmu bojājumi, kas bija produkta pirkšanas brīdī, bet par kuriem Pārdevējs netika informēts,
 - bojājumi, kas radās, izmantojot produktu neatbilstoši produkta apkopes instrukcijai un apkopes pielietošanas mērķim.
7. Garantijas talons ir derīgs tikai tajos gadījumos, ja tiks ievēroti šādi nosacījumi:
 - ir pārdošanas punkta zīmogs,
 - ir ierakstīts produkta nosaukums un kataloga numurs,
 - ir pārdošanas datums,
 - ir Pārdevēja paraksts,
 - ir pievienots pirkuma pierādījums ar salasāmu pārdošanas datumu.
8. Ja garantijas talons tiks pazaudēts, garantijas tiesības zudis un garantijas talona dublikāts netiks izsniegts.
9. Lai varētu izmantot garantijas tiesības, Pircējam ir pienākums vērsties pārdošanas punktā, kurā garantijas produkts tika iegādāts, ar 7.punktā minētajiem dokumentiem un iesniegt rakstisko reklamāciju ar atklātā defekta aprakstu. Reklamācija jāiesniedz 14 dienu laikā no neatbilstību atklāšanas dienas. Ražotājs izskatīs reklamāciju 14 dienu laikā no dienas, kad Pārdevējs iesnieds reklamāciju Ražotājam.
10. Ja reklamācija tiks atzīta par pamatotu, Ražotājam ir pienākums piegādāt produktu bez defektiem vai arī bezmaksas veikt produkta remontdarbus atkarībā no Ražotāja izvēles.
11. Ražotājs nesedz papildu izdevumus, kas ir saistīti ar produkta maiņu, ja produkts netika instalēts tādā veidā, lai to varētu demontēt, neiznīcinot telpas aprīkojuma elementu.
12. Ja reklamācija ir nepamatota, Pircējs sedz visus izdevumus, kas ir saistīti ar reklamācijas iesniegšanu.
13. Dotā garantija neizslēdz, neierobežo, kā arī neaptur Pircēja tiesības, kas izriet no preces neatbilstības līguma nosacījumiem.
14. Ražotājs aplicina atbilstību šādiem standartiem:
 - PN-EN 13310 : 2005 – izlietnes

Uzmanību! Ražotājam ir tiesības veikt jebkādas izmaiņas, kas attiecas uz produkta turpmāko tehnisko attīstību.

Produkti no magranit materiāla nerada kaitīgu ietekmi uz apkārtējo vidi.

1. Chiuvetele sunt produse pentru uzul casnic. Pentru a mentine suprafata chiuvetei in conditii perfecte atat esteticе cat si tehnice trebuie sa evitati situatiile care permit deteriorarea chiuvetei din motive mecanice, tehnice sau chimice.
2. Chiuvetele Marmorin se curata cu detergent de vase sau cu apa in care se adauga putin otet alimentar.
3. Se recomanda a se evita punerea pe suprafata chiuvetei de agenti puternic colorati (cafea, ceai, suc de fructe, vin rosu) care pot pata.
4. Curatati petele mai puternice cu crema de curatat. Dupa clatire cu apa curata se aplica pe toata suprafata chiuvetei, cu o carpa moale, ulei de gatit.
5. Periodic se curata scurgerile si toate celelalte accesorii ale chiuvetei cu solutiile gasite pe piata.
6. Daca apa este dura, se recomanda indepartarea calcarului de pe suprafata chiuvetei. Acesta se indeparteaza usor cu o solutie diluata facuta din otet alimentar si apa, sau orice alt produs recomandat pentru aceasta operatiune care se gaseste pe piata. Cele de mai sus pot fi evitate prin stergerea frecventa a chiuvetei cu o carpa uscata. Este ideal sa faceti acest lucru la finalul fiecarei zi.
7. Aruncarea in chiuveta a tacamurilor sau a altor obiecte grele poate provoca deteriorarea chiuvetei.
8. Daca produsul este echipat cu un sifon cu dop, aveti grija sa curatati suprafata de sub acest dop.

II CONDITII DE GARANTIE

1. Producatorul asigura o garantie de 10 ani pentru produsele realizate din magranit si un an pentru sifon si scurgere. Producatorul nu acorda garantie pentru celelalte accesorii ale chiuvetei. Perioada de garantie incepe in momentul achizitionarii produsului.
2. Cumparatorul este obligat sa citeasca si sa ia la cunostinta conditiile de garantie precum si instructiunile de montaj, curatare si intretinere a chiuvetei.
3. Producatorul nu poate fi tras la raspundere in cazul in care se folosesc materiale pentru instalare care nu sunt furnizate de acesta si sunt achizitionate de cumparator pe riscul propriu, sau pentru materiale care sunt furnizate de producatorul chiuvetelor dar nu sunt produse efectiv de acesta.
4. Inainte de instalare verificati produsul. In cazul in care se constata ca produsul are un defect atunci acest produs nu se instaleaza ci se respecta instructiunile de la punctul 9 ale prezentelor conditii.
5. Garantia acopera defectele ascunse ale materialului cat si deformatiile aparute in timpul procesului de productie.
6. Urmatoarele situatii conduc la pierderea garantiei:
 - instalarea defectuoasa a chiuvetei,
 - defectele mecanice cauzate din motive independente de producator,
 - defecte rezultate din utilizarea necorespunzatoare a produsului, in necorespundenta cu instructiunile producatorului referitoare la montaj, curatare si intretinere,
 - defecte aparute pe suprafata chiuvetei care existau in momentul achizitionarii produsului si care nu au fost raportate vanzatorului.
7. Certificatul de garantie este valabil doar daca este insotit de:
 - stampila vanzatorului,
 - numele si codul produsului,
 - data vanzarii (achizitionarii produsului),
 - semnatura vanzatorului,
 - chitanta care contine data achizitiei produsului.
8. Pierderea certificatului de garantie conduce la pierderea garantiei. Nu se vor emite duplicate ale acestuia.
9. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul trebuie sa mearga la magazinul de unde a achizitionat produsul impreuna cu certificatul de garantie (conf. pct. 7) si cu un proces verbal in care se descrie defectul produsului. Reclamatia se anunta in maxim 14 zile producatorului, iar timpul de solutionare a acesteia de catre producator este tot de maxim 14 zile.
10. In cazul in care reclamatia este acceptata, producatorul este obligat sa inlocuiasca sau sa repare produsul defect.
11. Producatorul nu acopera nici un cost suplimentar datorat inlocuirii unui produs defect care a fost initial montat in asa fel incat este imposibila demontarea lui fara a evita deteriorarea altor elemente de design interior.
12. In cazul unei reclamatii nefondate, cumparatorul acopera toate costurile rezultate din aceasta operatiune.
13. Acaesta garantie nu exclude, limiteaza sau suspenda drepturile cumparatorului rezultate din neconformitatea unui produs cu acest contract.
14. Producatorul declara concordanta produselor sale cu standardul: PN- EN 13310 : 2005 - Chiuvete

NOTA: Producatorul isi rezerva dreptul de a introduce in viitor orice modificare in evolutia tehnica a produsului.

Produsele din magranit nu afecteaza mediul inconjurator.

1. A mosogatót háztartási használatra tervezték. Annak érdekében, hogy a mosogató esztétikailag és technikailag a legjobb állapotban legyen, használat közben el kell kerülni azokat a szituációkat, amelyek mechanikai, technikai vagy kémiai károsodást okozhatnak.
2. A mosogatót mosószerrel, vagy enyhe tisztítószerezes tiszta vízzel kell tisztítani, mint pl. étkezési ecettel.
3. El kell kerülnöd a mosogató felületén fellépő erős szennyeződést okozó szereket (kávé, tea, zöldség, vörösbors), amelyek foltot hagynak maguk után.
4. Az erősebb szennyeződések tisztítsa krémes tisztítóval. Tisztítás után öblítse le vízzel alaposan és enyhén kenje be egy kevés étolajjal.
5. Időnként szükséges lefolyó és csap tisztítást elvégezni, a boltokban megvásárolható szerekkel, igazodva a szer gyártója által megadott felhasználási javaslatához.
6. Ha a víz kemény, ne engedje a tartós vízkő megjelenését. A vízkövet el kell távolítani hígított ecettel vagy a boltokban elérhető általános tisztítószerekkel. Ez elkerülhető a mosogató szárazra törölésével. A legjobb minden nap végén megcsinálni.
7. Az evőeszköz vagy más kemény tárgyak mosogatóba dobása néhány esetben kárt okozhatnak.
8. Ha a termék fel van szerelve lefolyó fedőlappal, szenteljen kiemelt figyelmet az alatta lévő terület tisztítására. Ajánlott a lemez alsó oldalának tisztítása és annak a résznek is ahol a mosogató felülete érintkezik a lemezzel.

II JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A gyártói garancia 10 év a magranit® material technológiával készült termékekre, és egy év a kifolyókra és csapokra. A gyártó nem ad garanciát egyéb kiegészítőkre. A garancia kezdete az a dátum amikor a terméket forgalomba hozzák.
2. A vásárlók kötelesek elolvasni és betartani a jótállási feltételeket, valamint a terméket érintő felszerelési, tisztítási, és karbantartási iránymutatásokat.
3. A gyár nem vállal felelősséget azokra az anyagokra, melyet a vásárlók a felszerelésre használnak, de nem a gyártótól származnak, és amelyeket a vásárló saját kockázatára és felelősségére választott, vagy azokra az anyagokra amelyek a gyártó termékébe beépítésre kerültek, de nem a gyártó gyártotta őket.
4. Felszerelés előtt, ellenőrizni kell a terméket. Abban az esetben ha károsodást észlelünk a termék nem szabad felszerelni, és a kárt jelenteni kell, a jótállási feltételek 9. pontja szerint.
5. A jótállás fedezi a gyártási folyamatból eredő anyag hibákat (pl. deformáció).
6. A alábbi esetekben elveszik a jótállás és a reklamáció joga is:
 - a termék helytelen felszerelése,
 - mechanikai sérülés, melyet nem a gyártó okozott a szállítás során,
 - nem megfelelő használat esetén keletkezett hiba, a használat nem felel meg az utasításokban leírtaknak,
 - károsodás, mely a termék vásárlásakor a külső felületen megtalálható volt, de nem jelentették időben az eladónak a vásárlás idejében,
 - A termék, a használati útmutatóban leírtaknak nem megfelelő tisztításából és karbantartásából eredő sérülései miatt.
7. A garancia kártya csak akkor érvényes, ha az alábbi feltételek teljesülnek:
 - Szerepel a kártyán,
 - az eladó pecsétje,
 - a termék neve és katalógus száma,
 - az eladás dátuma,
 - az eladó aláírása,
 - A blokk, amelyen olvasható az eladás dátuma, hozzá van csatolva.
8. A garancia kártya elvesztésével elveszik a vásárló jótállási joga. Újabb igénylésére nincs lehetőség.
9. Annak érdekében, hogy a garanciális feltételeket használhassa a vásárló, el kell látogatnia az eladóhoz, ahol a terméket vette, és el kell vinnie a 7. pontban előírt dokumentumokat, majd be kell nyújtani egy írásbeli kérelmet a hiba leírásáról. A panaszt az észrevétel napjától számított 14 napon belül kell benyújtani, annak érdekében hogy a panaszt ne hagyják figyelmen kívül. A gyártónak a benyújtástól számított 14 napon belül fel kell dolgoznia a vásárló panaszt.
10. A panasz pozitív elbírálása esetében, a gyártónak saját belátása szerint kötelessége szállítani a hibátlan terméket, vagy felajánlani az ingyenes javítást.
11. A gyártó nem fedezi a termék cseréjével kapcsolatos többletköltségeket, ha a terméket nem olyan módon szerelték fel, hogy a berendezés elemeinek károsítása nélkül le lehessen szerelni.
12. Amennyiben a panasz nem indokolt a vevő fedezi a reklamációs procedúra összes költségét.
13. Ez a garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vásárló abból eredő jogait, ha a termék nem a szabványoknak megfelelő.
14. A gyártó, kijelenti az alábbi szabályoknak való megfelelést: PN- EN 13310 : 2005 – konyhai mosogatók

Megjegyzés! A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy bármilyen fejlesztést hajtson végre a terméken.

A magranit® material technológiával készült termékek nem ártalmasak a környezetre.

1. Virtuvinė plautuvė yra skirta buitiniam naudojimui. Siekiant išlaikyti plautuvę puikios būklės, estetiškai ir techniškai, jūs turėtumėte vengti situacijų, kurios gali sukelti mechaninę, techninę ar cheminę žalą, turite naudoti plautuvę pagal paskirtį.
2. Plautuvė turi būti valoma su plovikliu arba švairiu vandeniu su švelniu plovikliu, tokiu kaip, pavyzdžiui, maistinis actas.
3. Venkite palikti plautuvėje stiprių dažymo medžiagų (tokių kaip kava, arbata, daržovių sultys, raudonas vynas ir pan), kurie gali įsigerti ir sunkiai atsiplauti.
4. Sunkiau užterštas vietas valykite skystu valikliu. Po valymo, išskalaukite kruopščiai su vandeniu ir patepkite šiek tiek maistiniu aliejumi.
5. Turėtumėte periodiškai pravalyti sifoną, ventilių su priemonėmis, kurias galima rasti rinkoje, laikantis konkrečios medžiagos gamintojo rekomendacijų.
6. Jei vandenyje yra daug kalkių, pabandykite neleisti kalkių nuosėdoms pasirodyti ir užsilaukyti ilgesnį laiką. Kalkių nuosėdos gali būti valomos praskiesto acto ar bendrosiomis valymo priemonėmis. Kad išvengtumėte tokių dėmių, rekomenduojame plautuvę išluostyti visiškausiai – geriausiai tai daryti kasdien (dienos pabaigoje).
7. Negalima mesti virtuvinių įrankių ar kitų kietų daiktų į plautuvę, nes tai gali padaryti žalą.
8. Jei plautuvėje yra ištekėjimo angos dengiačioji plokštelė, reikia atkreipti ypatingą dėmesį į valymo plotą po plokštele. Rekomenduojama valyti plokštele ir vietą, kur plautuvės paviršius liečiasi su plokšteles dugnu.

II GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Gamintojas suteikia 10-ties metų garantiją produktams, pagamintiems iš magranit® medžiagos ir vienerius metus sifonams bei ventiliams. Gamintojas nesuteikia jokių garantijų kitiems priedams. Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo produkto įsigijimo dienos.
2. Pirkėjas privalo perskaityti ir laikytis garantijos sąlygų, taip pat montavimo instrukcijų ir produkto valymo bei priežiūros gairių.
3. Gamintojas neatsako už medžiagos, montuojant produktą, kurios nebuvo pateiktos tiesiogiai gamintojo ir, kurios buvo pasirinktos pirkėjo paties rizika ir atsakomybe; arba medžiagų, kurios įtraukiamos į gamintojo produktą, tačiau nėra gaminamos taip pat.
4. Prieš montavimą, būtina patikrinti produktą. Produktas neturėtų būti montuojamas, jei pastebėtas bet koks pažeidimas. Pažeidimo pastebėjimo atveju, būtina pranešti apie tai pagal 9 punkte aprašytas taisykles.
5. Garantija apima paslėptus defektus, pavyzdžiui, gamybos proceso metu atsiradusius deformacijas.
6. Garantija netaikoma šiems atvejams:
 - Produktas netinkamai sumontuotas (surinktas),
 - Atsiradę mechaniniai pažeidimai ne dėl gamintojo kaltės, taip pat transportavimo pažeidimai,
 - Defektai, atsirandantys dėl neteisingo naudojimo, kuris neatitinka instrukcijų ir paskirties,
 - Produktas pažeistas iš išorės, tačiau įsigijimo metu nebuvo pranešta pardavėjui,
 - Žala, atsiradusi dėl netinkamo produkto valymo ir priežiūros, kas prieštarauja gamintojo instrukcijoms ir paskirčiai.
7. Garantinė kortelė galioja tik tuo atveju, jei yra įvykdytos šios sąlygos:
 - Yra pardavėjo antspaudas,
 - Kortelėje įrašyti produkto pavadinimas ir produkto katalogo numeris,
 - Pardavimo data,
 - Pardavėjo parašas,
 - Priedamas įsigijimą įrodantis dokumentas, su įskaitoma pardavimo data.
8. Praradus garantijos kortelę, pirkėjas praranda garantines teises. Duplikatai nebūs išduodami.
9. Norint pasinaudoti garantijos sąlygomis, pirkėjas privalo kreiptis į pardavėją, kur jis įsigijo produktą, turėdamas 7 punkte nurodytus dokumentus ir pateikti raštišką pretenziją su defekto aprašymu. Reikalavimas turi būti pareiškiamas per 14 dienų nuo prekės įsigijimo. Gamintojas turi apdoroti reikalavimą per 14 dienų nuo pateikto raštiško prašymo pradžios gamintojui dienos.
10. Nustačius gamyklinį defektą, gamintojas privalo pateikti defektui pašalinti analogišką produktą arba suremontuoti brokuotą daiktą.
11. Gamintojas neprisiima jokių papildomų išlaidų, susijusių su produkto keitimu, jei produktas buvo sumontuotas netinkamu būdu ir dėl to neįmanoma išmontuoti nepažeidžiant papildomų elementų.
12. Jei prikėjo prašymas nepagrįstas ir tai ne gamyklinis defektas, pirkėjas padengia visas papildomas išlaidas, susijusias su tokio atveju tvarkymu.
13. Ši garantija nepašalina, apriboja ir nesustabdo pirkėjų teisių, nustačius produkto neatitikimus susitarimui.
14. Gamintojas deklaruoja, kad laikomasi šių standartų:
 - PN- EN 13310 : 2005 - plautuvės

Atkreipkite dėmesį! Gamintojas pasilieka teisę įvesti bet kokius pakeitimus techniškai plėtojant, tobulinant produktą.

Gaminiai, pagaminti iš magranit® medžiagos yra nekenksmingi aplinkai.



Pieczętko sklepu / Stamp of the shop / Stempel des Geschäfts /
 Timbro negozio / Razitko obchod / Печать магазина /
 Kaupar leima / Veikala žimogs / Stampila magazinului /
 Az üzlet pecsétje / Parduotuvės spaudas / Poe tempel

Nazwa / Name / Bezeichnung / Nome / Jméno / Название /
 Tootteen nimi / Nosaukums / Nume / Név / Pavadinimas / Nimetus

1. Valamu on mõeldud koduseks kasutamiseks. Selleks, et säilitada valamu esteetiliselt ja tehniliselt väga heas seisukorras, ei tohiks lubada olukordi, mis võib põhjustada mehaanilisi, tehnilisi või keemilisi kahjustusi ning seda tuleks sihipäraselt kasutada.
2. Valamut tuleb puhastada pesuaine või puhta vee ja lahja pesuvahendiga, nt söögiäädikaga.
3. Tuleks vältida tugevate värvainete jätmist valamu pinnale (kohv, tee, köögiviljamahl, punane vein), mis võivad põhjustada raskeltemaldatavaid plekke.
4. Puhastage raskemad määrduused kreemjate puhastitega. Pärast pesemist loputage põhjalikult veega ja võidige veidi toiduõliga.
5. Perioodiliselt peaksite puhastama kanalisatsiooni ja trappe turul kättesaadavate levitud pesuvahenditega, järgides tootja soovitusi.
6. Ärge laske lubjasettel ladestuda toote pinnal (kare vesi). Katlakivi tuleb eemaldada, kasutades lahjendatud äädikat või üldiseid turul kättesaadavaid pesuaineid. Selliste sadestuste teket aitab vältida kraanikausi hoolikas kuivatamine - seda peaks tegema iga päev (päeva lõpul).
7. Lauahõbeda või muu raskemate esemete valamusse viskamine võib mõnel juhul vlamut kahjustada.
8. Kui toode on varustatud väljavoolu katteplaadiga, pöörake tähelepanu puhastusele plaadi alt. Soovitatav on puhastada plaadi põhja ning toote ja plaadi kokkupuutepinda vähemalt kord nädalas.

II GARANTIINGIMUSED

1. Tootja annab 10 aastase garantii valmistatud toodete magranit® materjalitehnoloogia baasil valmistatud toodetele ja 1 aasta väljavoolule ja trapile. Tootja ei anna mingit garantiid muudele tarvikutele. Garantiiperiood algab selle toote väljaandmise kuupäevast.
2. Ostja on kohustatud lugema ja järgima garantiitingimusi ning paigaldusjuhendit ning toote puhastus-ja hooldusvahendite suunist.
3. Tootja ei vastuta nende materjalide eest, mida ostja kasutas toote paigaldamiseks ja mis ei tarnitud otse tootja poolt, mis on ostja poolt valitud tema enda riskil ja vastutusel; või materjalidest, mis sisalduvad tootja tootes, kuid ei ole toodetud tema poolt.
4. Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida. Kahjustuse ilmnemisel ei tohi toodet paigaldada ja kahjunõude tuleb esitada vastavalt punktis 9 kirjeldatud eeskirjadele.
5. Garantii katab materjali varjatud vead nagu tootmisprotsessi käigus tekkinud deformatsioonid.
6. Järgmistel juhtudel tekkinud kahjustused ei kuulu garantii alla:
 - Toote vale paigaldus (montaaž),
 - Mehaaniliste vigastuste põhjuseks ei ole tootja, ka transpordi ajal,
 - Vead tulenevad valest kasutamisest, mis ei ole vastavuses juhendi ja kasutusotstarbega,
 - Toote välipinna kahjustused, mis eksisteerisid ostu sooritamise ajal kuid millest ei teavitatud müüjat,
 - Toote ebaõige puhastamisest ja hooldusest tekitatud kahju, mis on vastuolus juhendi ja sihipärase kasutamisega.
7. Garantiikaart kehtib ainult siis, kui on täidetud järgmised tingimused:
 - Müüja tempel,
 - Toote nimi ja katalooginumber on kantud kaardile,
 - Müügi kuupäev,
 - Müüja allkiri,
 - Kviitung koos loetava müügi kuupäevaga.
8. Garantiikaardi kaotuse korral kaotab ostja garantiioigused. Duplikaate ei väljastata.
9. Vastavalt garantiitingimustele on ostja kohustatud esitama müüjale, kus ta ostis nimetatud toote koos punktis 7 nimetatud dokumentidega ja esitama kirjaliku kahjunõude koos defekti kirjeldusega. Nõude tuleb esitada 14 päeva jooksul alates mittevastavuse märkamisest. Tootja peab kahjunõude menetlema 14 päeva jooksul alates nõude esitamisest müüja poolt tootjale. Nõude positiivse käsitluse korral on Tootja on kohustatud asendada toote või teostama toote remondi oma kulul, vastavalt tootja parema äranägemise järgi.
10. Tootja ei kata lahtivõetud ja uuesti kokkupandud defektse toote vahetamisega seotud kulutusi.
11. Tootja ei kata lisakulutusi, mis on seotud toote vahetamisega kui toode on paigaldatud nii, et on võimatu seda lahti võtta ilma lisaelementide sisekujundust kahjustamata.
12. Põhjendamatute nõude esitaja katab kõik nõude käsitlemisega seotud kulud.
13. Käesolev garantii ei välista, piira ega peata õiguste ostja õigusi, mis tulenevad toote mittevastavusest kokkuleppele.
14. Tootja deklareerib vastavalt järgmistele standarditele:
 - PN- EN 13310 : 2005 - Valamud

Tähelepanu! Tootja jätab endale õiguse tegema muudatusi arvesse tehnilise edasiarendamise toode.

Magranit® materjalitehnoloogia baasil valmistatud tooted ei kahjusta keskkonda.

Nr katalogowy / Catalogue number / Katalognummer/
 numero di catalogo / katalogové číslo / номер по каталогу /
 Katalogi numero / Kataloga Nr. / Numar de catalog /
 Katalógus szám / Katalogo numeris / Kataloogi number

Data sprzedaży / Date of sale / Verkaufsdatum /
 data di vendita / Datum prodeje / дата продажи /
 Myyntipäivämäärä / Pärdošanas datums / Data vanzarii /
 Eladás dátuma / Pardavimo data / Müügi kuupäev

Podpis / Signature / Unterschrift /
 Firma / Podpis / Подпись /
 Allekirjoitus / Paraksts / Semnatura /
 Aláírás / Parašas / Paigaldusjuhend

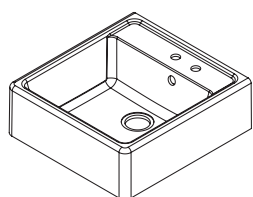
INSTRUKCJA MONTAŻU

INSTALLATION GUIDELINES / MONTAGEANLEITUNG / ISTRUZIONI PER L'INSTALZIONE /
MONTÁŽNÍ NÁVOD / ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА / ASENNUSOHJEET /
MONTÁŽAS INSTRUKCIJA / GHID DE INSTALARE /
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ / MONTAVIMO INSTRUKCIJA / PAIGALDUSJUHEND

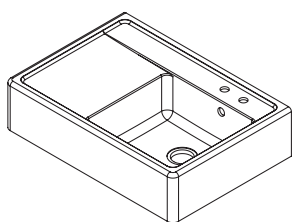
NAMEBLOWE / COUNTERTOP / EINBAUSPÜLE / DA MOBILE / NA NÁBYTEK / НАКЛАДНАЯ
RUNGON PÄALLE ASENNETTAVAT ALTAAT / PE BLAT / CHIUVETE DE BUCATARIE SPECIALE / PULTRA TEHETÓ / UZLIEKAMÁ / KOOGIVALAMUD



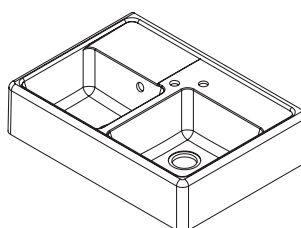
EWIT / RUBID



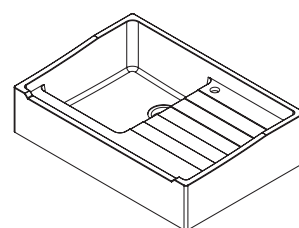
Index: 515 103 0xx



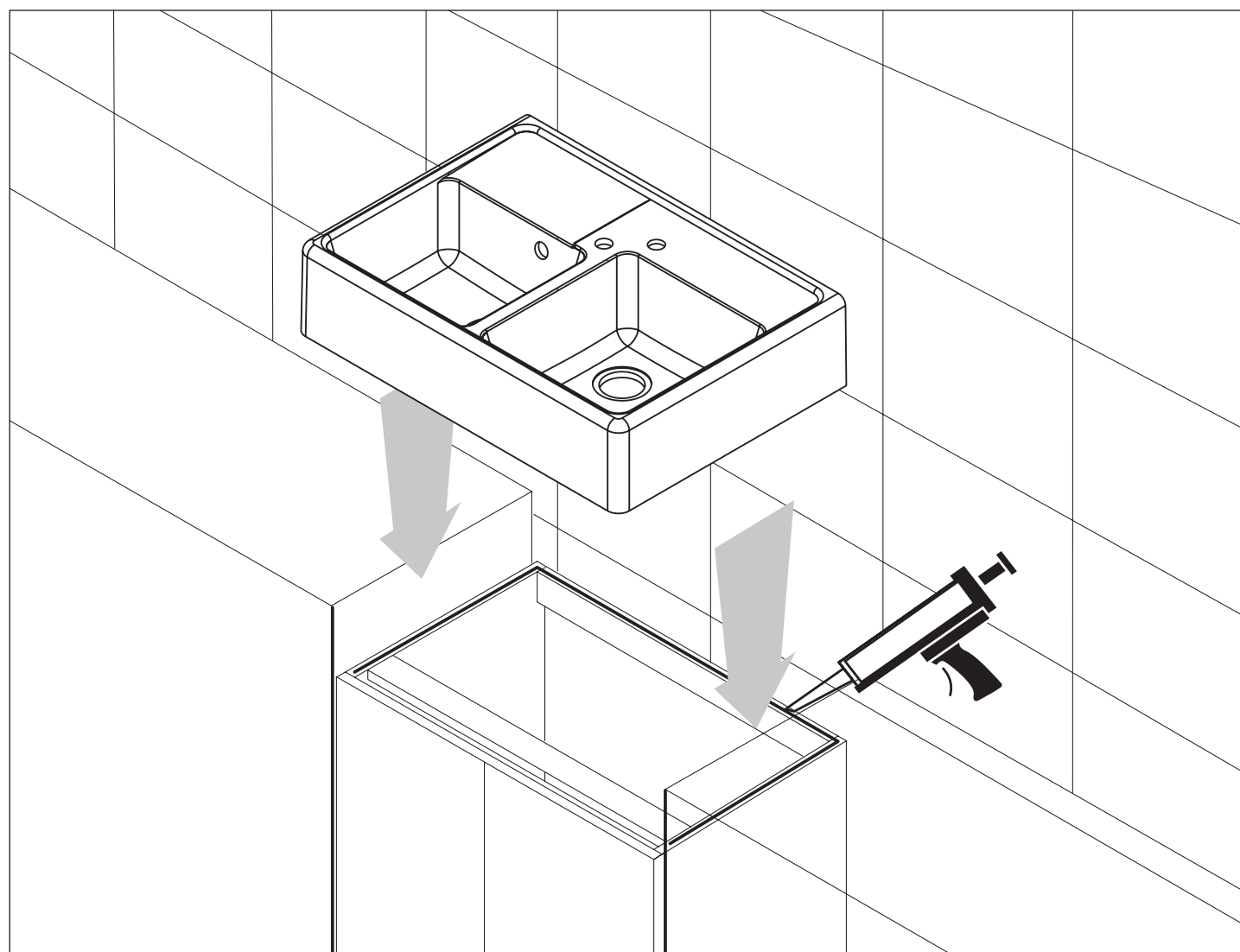
Index: 515 113 0xx



Index: 515 203 0xx



Index: 230 115 0xx

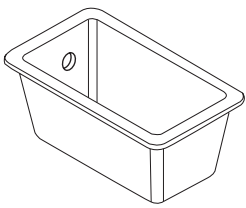


INSTRUKCJA MONTAŻU

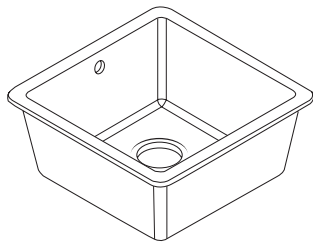
INSTALLATION GUIDELINES / MONTAGEANLEITUNG / ISTRUZIONI PER L'INSTALZIONE /
MONTÁŽNÍ NÁVOD / ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА / ASENNUSOHJEET /
MONTÁŽAS INSTRUKCIJA / GHID DE INSTALARE /
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ / MONTAVIMO INSTRUKCIJA / PAIGALDUSJUHEND

PODBLATOWE / UNDERCOUNTER / UNTERBAUSPÜLE / DA INCASSO / POD STOLNÍ DESKU / ПОД СТОЛЕШНИЦУ /
UPOTETTAVAT TISKIALTAAT / ZEM VIRSMAS / SUB BLAT / ВЕЭРІТНЕТÓ / MONTUOJAMA IŠ ARAČIOS PLAUTUVĖ / TASAPINNA ALUNE

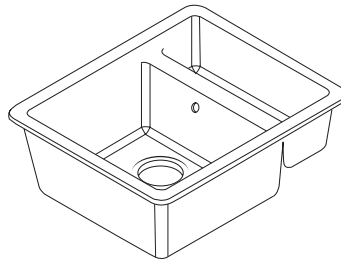
FADO



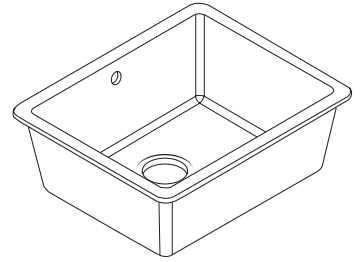
Index: 425 103 0xx



Index: 426 103 0xx

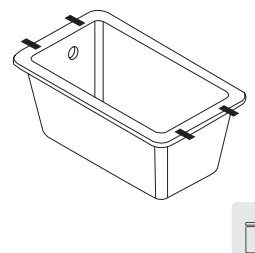
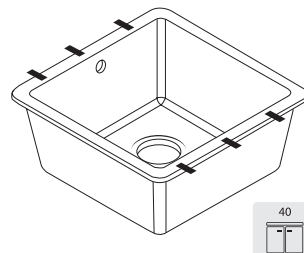
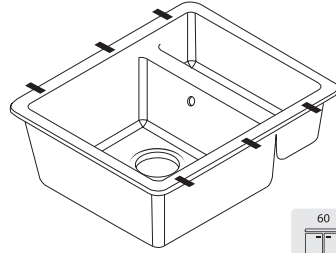
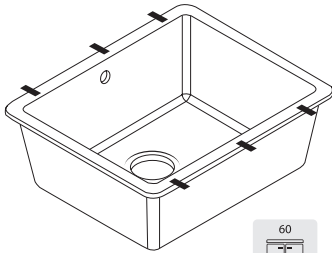


Index: 425 507 0xx

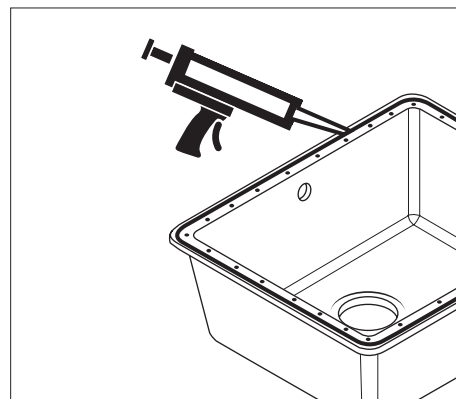
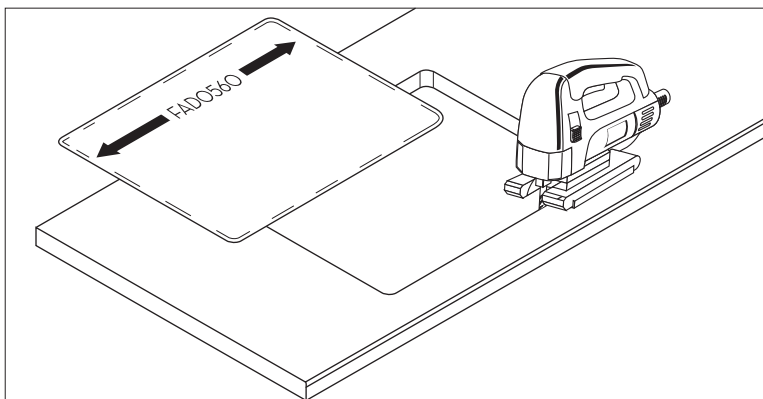


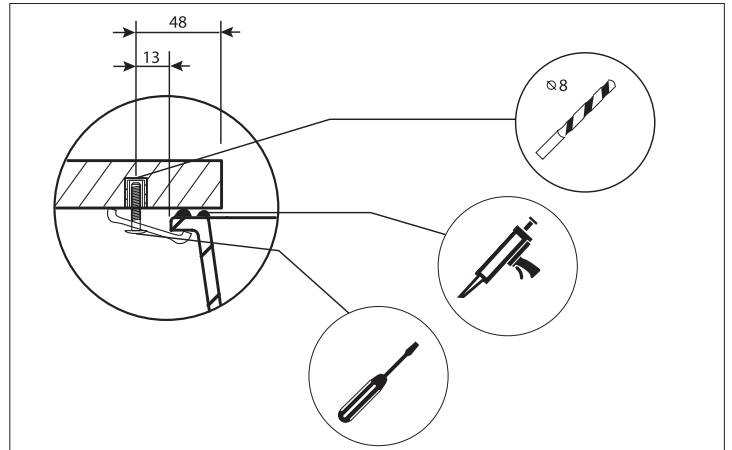
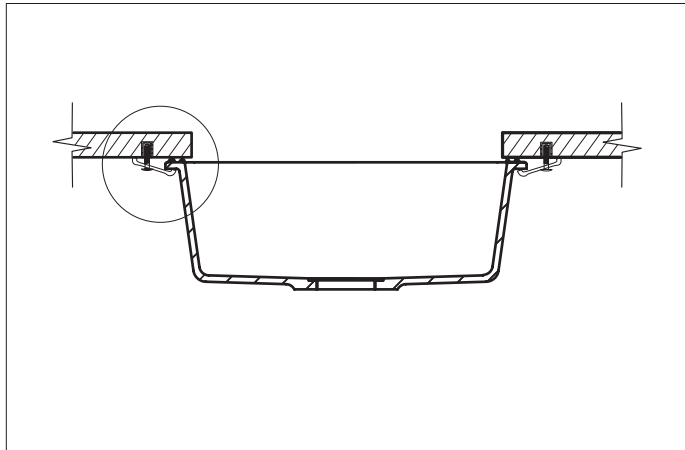
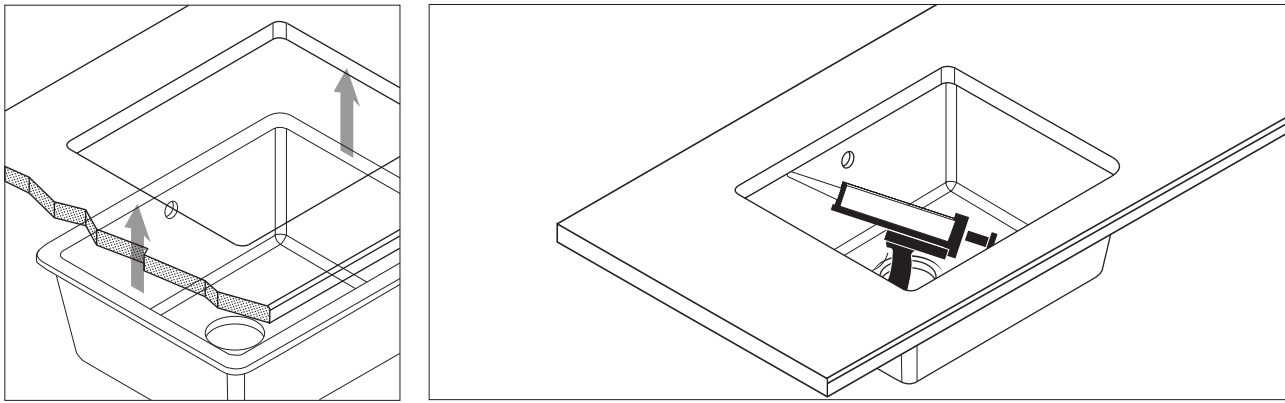
Index: 428 103 0xx

SUGEROWANA POZYCJA ZACZERÓW / SUGGESTED LOCATION OF THE HOOKS / EMPFOHLENE POSITION DER MONTAGEKLAMMERN / POSIZIONE SUGGERITA DEI GANCI
PŘEDPOKLÁDANÁ POZICE ÚCHYTŮ / РЕКОМЕНДУЕМАЯ ПОЗИЦИЯ КРЕПЛЕНИЙ / SUOSITUS KIINNIKKEIDEN PAIKAKSI / IETEICAMĂ STIPRINĂJUMU POZICIJA /
POZITIA RECOMANDATA A PRINDERILOR / KAMPÓK JAVASOLT ELHELYEZÉSE / SIŪLOMA LAIKIKLIŲ VIETA / KONKSUDE SOOVITATAVAD ASUKOHAD

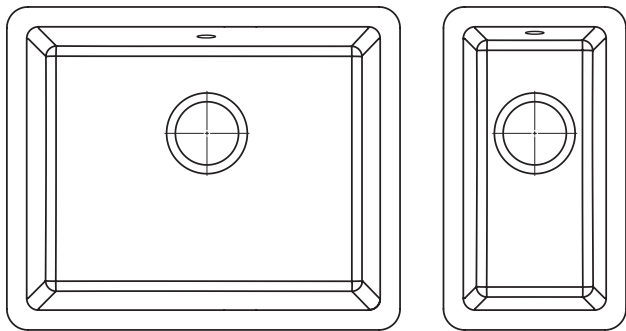


INSTALACJA ZLEWOZMYWAKA / SINK INSTALLATION / INSTALLATION DER SPÜLE / INSTALLAZIONE DEL LAVABO /
INSTALACE DŘEZU / МОНТАЖ МОЙКИ / TISKIALTAAN ASENNUS / IZLIETNES MONTÁŽA /
INSTALAREA CHIUVETEI / MOSOGATÓ FELSZERELÉSE / PLAUTUVĖS MONTAVIMAS / VALAMU PAIGALDUS





ROZSTAW KOMÓR / POSITION OF THE BOWLS / ANORDNUNG DER BECKEN / INTERASSE DELLE CAMERE / VZDÁLENOST KOMOR / РАСПОЛОЖЕНИЕ ЧАШ / ALTAIDEN ETAISYYS / KAUSU IZVIETOJUMS / POZITIA BOLURILOR / A MEDENCE POZÍCIÓJA / DUBENŮ VIETA / KAUSIDE ASUKOHT



PL UWAGA!

W przypadku zlewozmywaków instalowanych w konfiguracjach, należy indywidualnie dobrać oprzyrządowanie które zależy od rozstawu syfonów w poszczególnych komorach.

EN NOTE!

In case of sinks installed in configurations the fittings shall be selected individually. The fittings depend on the location of the sink traps in each bowl.

DE ACHTUNG!

Im Falle von Spülenkombinationen ist das Zubehör individuell zu wählen, weil es von der Entfernung der Siphons der einzelnen Becken abhängt.

IT ATTENZIONE!

In caso di lavabi installati in configurazioni, bisogna scegliere individualmente l'attrezzatura, che dipende dall'interasse dei sifoni nelle singole camere.

CZ UPOZORNĚNÍ!

V případě dřezů, které jsou montovány v konfiguracích, je nutný individuální výběr vybavení, dle vzdálenosti sifonů v jednotlivých komorách.

RU ВНИМАНИЕ!

В случае монтажа моек в конфигурации следует индивидуально подобрать сантехническое оборудование, которое будет зависеть от расстановки сифонов в каждой из чаш.

FI HUOMIO!

Jos samalle alueelle on asennettavana useampi allas, tulee tarvikkeet valita vesilukkojen välisen etäisyyden mukaan.

LV UMANĪBU!

Ja izlietnes tiek montētas konfigurācijā, nepieciešams individuāli piemēlēt aprīkojumu, kas būs atkarīgs no sifonu izvietojuma atsevišķos kausos.

RO NOTA!

In cazul chiuvetelor instalate altfel decat standard fittingurile trebuie selectate individual. Fittingurile depind de locatia scourgerii din fiecare cuva.

HU FIGYELEM!

A termék különböző módokon történő beépítése során, az alkatrészeket egyénileg kell megválasztani. Az alkatrészek a termék lefolyóának elhelyezkedésétől függenek.

LT DĖMESIO!

Jeį plautvė sumontuota ne pagal standartinę konfigūraciją, jungiamosios detalės turi būti parenkamos individualiai.

ET TAHELEPANU!

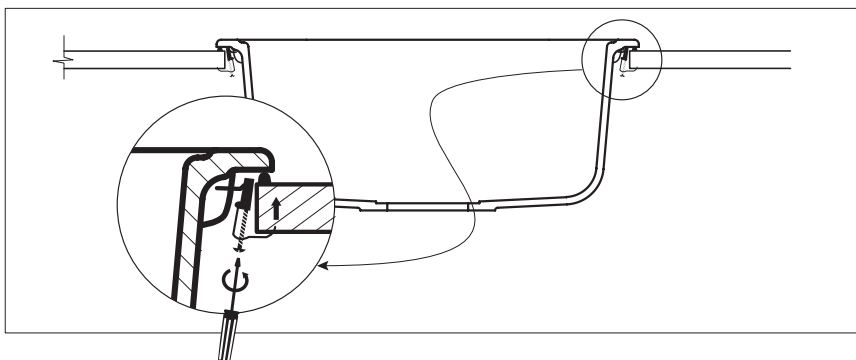
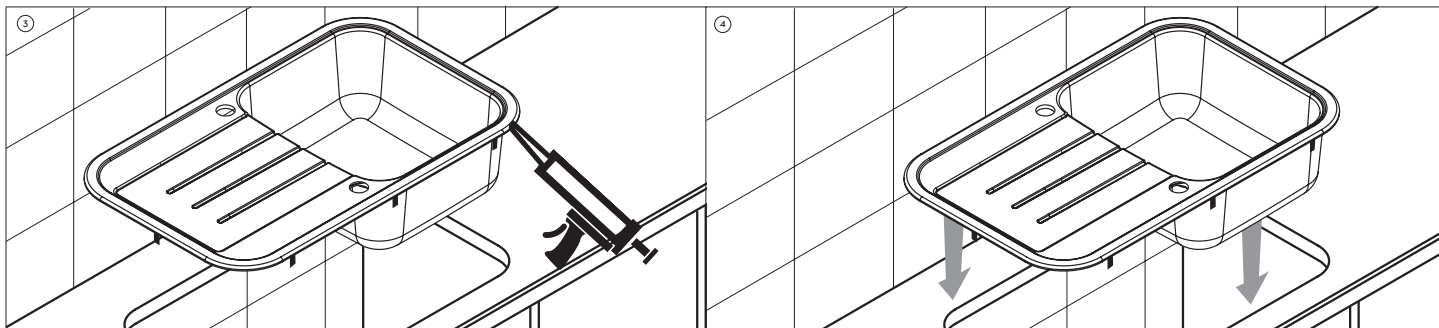
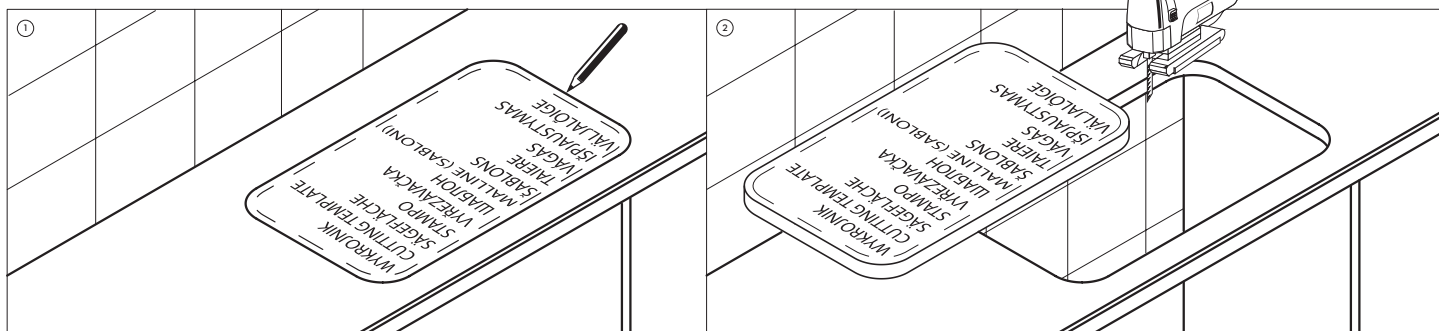
Kompleksseit paigaldatud valamute puhul valitakse liitmikud eraldi. Liitmik sõltub iga kausi valamutrapi asukohast.

INSTRUKCJA MONTAŻU

INSTALLATION GUIDELINES / MONTAGEANLEITUNG / ISTRUZIONI PER L'INSTALZIONE /
MONTÁŽNÍ NÁVOD / ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА / ASENNUSOHJEET /
MONTÁŽAS INSTRUKCIJA / GHID DE INSTALARE /
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ / MONTAVIMO INSTRUKCIJA / PAIGALDUSJUHEND

NABLATOWE / COUNTERTOP / AUFSATZSPÜLE / DA APPOGGIO / NA STOLNÍ DESKU / ВРЕЗНАЯ В СТОЛЕШНИЦУ /
PÄÄLLE ASENNETTAVAT ALTAAT / IEMONTĚŠANAI GALDA VIRSĀ / BLAT DE LUCRU / БЕЕРІТНЕТŌ / BALDINIS / ТООТАСАПИНД

OTAGO	HALIT	BARIO	OPAL	DEBRA
OLWIN	KORUND	BARIO TRAPEZ / TRAPEZOID	DATO	TANAT
SILVANUS	FOORN	TONO	VOGA	
CIRE	TORRO	KOVA	DURO	
LAVER	PROFIR	VASK	IGNIS	



- PL** UWAGA!
Zlewosmywaki OPAL, OLWIN, HALIT montowane są za pomocą silikonu, bez zaczepów.
- EN** NOTE!
The Opal, Olwin and Halit sinks are installed using silicone, no hooks are necessary.
- DE** ACHTUNG!
Die Spülen Opal, Olwin und Halit werden mit Hilfe von Silikon ohne Montageklammern montiert.
- IT** ATTENZIONE!
I lavelli Opal, Olwin e Halit sono installati usando silicone, i ganci non sono necessari.
- CZ** UPOZORNĚNÍ!
Dřezy Opal, Olwin, Halit jsou montovány pomocí silikonu bez přípojovacích spon.
- RU** ВНИМАНИЕ!
Мойки Opal, Olwin, Halit устанавливаются при помощи силикона, без зажимов.

- FI** HUOMIO!
OPAL-, OLWIN JA HALIT tiskialtaat asennetaan silikonin avulla, ilman kiinnikkeitä.
- LV** UMANĪBU!
Izlietnes Opal, Olwin, Halit uzstādāmas ar silikonu bez papildus stiprinājumiem.
- RO** NOTA!
Chiuvetele Opal, Olwin și Halit sunt instalate folosind silicon, nu sunt necesare alte cleme de prindere.
- HU** MEGJEGYZÉS!
Az Opal, Olwin és Halit mosogatókat szilikonnal kell felszerelni, rögzítőhorog nem szükséges.
- LT** DĖMESIO!
Plautuvės Opal, Olwin, Halit montuojamos naudojant silikoną, be laikiklių.
- ET** TÄHELEPANU!
Välamud Opal, Olwin, Halit paigaldatakse silikooni abil, kiinnitusi ei ole eraldi.